

## ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации Романовой Юлии Андреевны на тему: «Образ России в художественном творчестве Лу Андреас-Саломе», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03 – литература народов стран зарубежья (немецкая литература)

Диссертация Ю. А. Романовой посвящена активно разрабатывающейся на протяжении ряда лет проблематике взаимодействия русской и немецкой литератур как в синхронном, так и в диахронном аспектах. В рамках изучения образа России в Германии учеными была проведена интенсивная работа по исследованию восприятия русской литературной классики в Германии – Пушкина, Тургенева, Достоевского, Толстого, Чехова. За последние годы к этой отрасли исторического литературоведения добавились многочисленные труды, освещающие русско-немецкий литературный диалог в XX веке. В первую очередь здесь необходимо упомянуть о складывающейся на наших глазах традиции сравнительного исследования российско-германского литературного взаимодействия в первую треть XX столетия.

Представленная диссертация Ю. А. Романовой выполнена в русле отмеченной научной традиции и обращена к художественному творчеству Лу Андреас-Саломе, немецкой писательницы конца XIX – начала XX веков, известной как в России, так и за рубежом прежде всего в контексте биографий Фридриха Ницше, Райнера Мария Рильке и Зигмунда Фрейда. При этом собственно художественное творчество Андреас-Саломе, тесно связанное с Россией, недостаточно хорошо исследовано.

Ю. А. Романова в своей работе стремится восполнить этот пробел, вводя в научный оборот несколько малоизвестных прозаических текстов Андреас-Саломе (дневник путешествия с Р. М. Рильке по России; роман «Ма»; повесть «Родинка»). При этом автор избирает в качестве основного метода исследования «концепцию национальной идентичности» в контексте «проблематики межкультурных, межлитературных связей» (с. 12 диссертации). Бесспорно, использование понятия национальной идентичности в научной работе по истории литературы можно считать **актуальным** хотя бы уже в силу специфики личности и творчества Лу Андреас-Саломе. Андреас-Саломе, выросшая в семье немецкого генерала на русской службе, являет собой примечательный случай смешанной (или «частичной») национальной идентичности. Сам факт наличия подобного смешения, правда, не так уж оригинален: достаточно вспомнить многочисленные биографии немцев, оказавшихся на русской службе в XVIII – XIX веках. Гораздо важнее и интереснее то, как эта смешанная идентичность преломляется в литературном творчестве женщины-писательницы. Об этом автор пишет подробно и со знанием дела.

Другой аспект **актуальности и новизны** в диссертации Ю. А. Романовой, на наш взгляд, состоит в указании на то, что Андреас-Саломе открывает в себе «русскую» под воздействием литературной и культурной ситуации в объединенном немецком «Втором рейхе». Германия Вильгельма и Бисмарка к концу XIX века открывается навстречу иностранным художественным влияниям, в том числе российским, во многом благодаря классикам русской литературы Толстому и Достоевскому. Автор диссертации показывает, как Лу Андреас-Саломе, осознанно или нет, откликается на этот новый «запрос на русское», идущий от немецкой культуры.

Содержание диссертации соответствует заявленной специальности.

Структура работы отличается продуманностью и логичностью: в первой главе выдвигаются общие теоретические положения в контексте защищаемой концепции «национальной идентичности». Первая глава также содержит исторические сведения о создании и восприятии образа России в Германии. Вторая и третья главы, соответственно, посвящены России в биографии и творчестве Лу Андреас-Саломе. Основное внимание уделяется указанным выше «русским» текстам Саломе, а также основным образно-символическим составляющим русской национальной идентичности в прозе Саломе.

Особый интерес, на наш взгляд, представляет параграф третьей главы под названием «Русская национальная идентичность в изображении Андреас-Саломе». В этом параграфе удачно передана специфика иностранного восприятия России, русского православия и русского национального характера. Как показывает Ю. А. Романова, Андреас-Саломе остается именно немецкой писательницей, и ее взгляд на «русское» – это взгляд со стороны, обусловленный некоторыми историческими особенностями немецкого и европейского восприятия России на рубеже XIX и XX веков. Прежде всего, это концепция русской нации как «народа-ребенка» (см. с. 104), хотя автор не совсем верно обозначает ее как «западническую»: детское состояние народа, как мы знаем сегодня, не обязательно означает его последующее триумфальное следование в сторону западных ценностей. С представлениями о «народе-ребенке» в работе связываются другие черты русской нации – коллективность, стихийность, религиозность, простота. Как мы видим, для Андреас-Саломе Россия – преимущественно страна крестьянская, деревенская и потому «азиатская». Это мир животно-природный, женственный, материнский, сосредоточенный на рождении и кормлении.

Бесспорно, перед нами – сильно идеализированный, увиденный через призму символистской поэтики рубежа веков образ России. В литературе Германии, помимо Рильке, ему отдают дань и другие авторы, от анархиста Ландауэра до экспрессиониста Барлаха. В рамках этого специфического отношения рассматривается в работе и православие. Андреас-Саломе, как показывает автор диссертации, подчеркивает ритуальное, «имманентное» начало в православии в противовес церковной догматике. Как пишет Ю. А. Романова: «Ритуальный характер крестьянской веры реализуется в таких внешних проявлениях веры, как паломничество, молитва, храм, икона» (с. 129). Здесь мы снова обнаруживаем оригинальную, неортодоксальную интерпретацию православной веры с точки зрения представителя европейской (немецкой) культуры.

Оценивая работу Ю. А. Романовой, отметим, что научные положения, выводы и рекомендации, выдвигаемые в диссертации, отличаются высокой степенью **обоснованности и достоверности**, подкрепленной представительным списком литературы из более 200 наименований.

Материалы диссертации, ее результаты обладают существенной теоретической и практической **значимостью**. Они окажутся полезными при написании учебников, методических пособий, проведении лекционных курсов и семинарских занятий по истории зарубежной и русской литературы. Кроме того, положения диссертации могут быть использованы при написании научных работ на указанную тему, в том числе при дальнейшем анализе компаративистских аспектов истории литературы, особенно в рамках изучения российско-немецких литературных связей.

Количество публикаций по теме исследования, в том числе в изданиях, рекомендованных ВАК Министерства образования и науки РФ, достаточно для апробации работы.

Автореферат отражает основное содержание диссертации.

В то же время, в целом высоко оценивая научный уровень работы Ю. А. Романовой, отметим ряд недочетов и спорных моментов диссертации

1. Прежде всего, хотелось бы уточнить степень влияния Р. М. Рильке на характер восприятия России у Андреас-Саломе. Иными словами: есть ли у Саломе, в контексте заявленной проблематики, конкретные переключки с лирикой и прозой Рильке? Насколько она зависима от Рильке в своем увлечении Россией?

2. Автор в тексте диссертации неоднократно говорит об «основной» немецкой традиции отношения к России как к «варварской полуазиатской державе» (см., например, с. 13). В то же время, очерк истории восприятия России в Германии, даваемый Ю. А. Романовой, отнюдь не свидетельствует о том, что данная традиция является основной или ведущей в немецкой художественной литературе. Негативное отношение к России в вышеуказанном смысле в большой степени присуще представителям революционно-

демократического «предмартовского» направления (Гейне, Гервег и др.), но в работе об этом не сказано. В контексте затронутой проблематики можно говорить о двух тенденциях в рецепции России: негативно-критической и противостоящей ей возвышенно-утопической идеализации.

В целом, несмотря на отмеченные недостатки, можно сделать вывод о том, что кандидатская диссертация Ю. А. Романовой на тему: «Образ России в художественном творчестве Лу Андреас-Саломе» в полной мере соответствует критериям, указанным в пп. 9-11 и 13, 14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства РФ 24.09.2013 № 842. Ее автор, Юлия Андреевна Романова, заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по заявленной специальности – 10.01.03 – литература народов стран зарубежья (немецкая литература).

16 ноября 2015 г.

Ерохин Александр Владимирович,

доктор филологических наук, доцент, научная специальность 10.01.03 – литература народов стран зарубежья,  
заведующий кафедрой издательского дела и книговедения Удмуртского государственного университета (426034, Удмуртская Республика, г. Ижевск, ул. Университетская, 1, тел. 8(3412) 681610; 8(3412) 916034; электронная почта rector@udsu.ru).

Подпись А. В. Ерохин  
заверяю .

